

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

RELATIVE ALLA PRESTAZIONE DEI SERVIZI SAAS FORNITI DA casavi GmbH

Indice

1. AMBITO DI APPLICAZIONE	2
2. SERVIZI DI CASAVI/ENTITÀ DELLE PRESTAZIONI	2
3. ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI DELLA FORNITURA DEL SERVIZIO E OBBLIGHI RELATIVI ALLA REGISTRAZIONE	3
4. COLLEGAMENTO A RELAY	4
5. DIRITTI DI UTILIZZO DEL SOFTWARE	4
6. DATA HOSTING	5
7. INTERRUZIONE/COMPROMISSIONE DELL'ACCESSIBILITÀ	5
8. OBBLIGHI DEL CLIENTE	6
9. CORRISPETTIVI E TERMINI DI PAGAMENTO	7
10. RESPONSABILITÀ PER VIZI MATERIALI E GIURIDICI ED ALTRE RESPONSABILITÀ	8
11. TUTELA DEI DATI/SEGRETIZZA/RISERVATEZZA	10
12. REFERENZE	11
13. DIRITTI DI PROPRIETÀ/DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE	11
14. DURATA DEL CONTRATTO, RISOLUZIONE	12
15. PERIODO DI PROVA	13
16. LIBERO UTILIZZO	13
17. CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA	13
18. DISPOSIZIONI GENERALI PER ESTENSIONI E ULTERIORI SERVIZI PRENOTABILI	14
19. APP WHITE-LABEL	15
20. CONNESSIONE AL SISTEMA	16

1. Ambito di applicazione

1.1. casavi GmbH, con sede in Sandstraße 33, 80335 a Monaco di Baviera (di seguito chiamata “casavi”), è la società che gestisce la piattaforma web “comunicasa”. La suddetta piattaforma di comunicazione per immobili è volta a semplificare i processi di comunicazione e di servizio fra amministratori condominiali/immobiliari, proprietari, inquilini/conduttori e fornitori di servizi.

1.2. Le seguenti condizioni generali di contratto si applicano a tutti i rapporti commerciali in essere fra casavi ed il cliente. Cliente è chiunque si avvalga dei servizi a pagamento di casavi nei termini specificati al punto 2 o chiunque si avvalga dei servizi a pagamento di casavi nei termini specificati ai punti 15 e 16. Le presenti condizioni generali di contratto valgono esclusivamente per i rapporti contrattuali fra imprese e non si rivolgono ai consumatori.

1.3. Si applicano esclusivamente le condizioni generali di contratto di casavi. Termini contrastanti o divergenti dalle presenti condizioni generali di contratto del cliente, anche se noti, non costituiscono parte del contratto, a meno che la loro validità non sia accettata espressamente e per iscritto da casavi.

1.4. casavi ha la facoltà, con un preavviso di quattro (4) settimane, di integrare e/o modificare le presenti condizioni generali di contratto a condizione che ciò sia ragionevolmente accettabile per il cliente. Le rispettive modifiche vengono notificate al cliente per iscritto. L'annuncio può essere fatto tramite una comunicazione nel software SaaS di casavi. Le integrazioni e/o modifiche si considerano approvate qualora il cliente non sollevi opposizione ad esse per iscritto o tramite e-mail entro un termine di quattro (4) settimane dal recapito delle stesse, a condizione che casavi abbia espressamente fatto riferimento a tale approvazione tacita nella notifica. L'eventuale opposizione del cliente deve essere indirizzata a legal@casavi.com.

2. Servizi di casavi/Entità delle prestazioni

2.1. Oggetto del contratto è la fornitura di servizi “software as a service” (di seguito chiamati anche “servizi SaaS”) e l'archiviazione di dati del cliente (data hosting). casavi mette a disposizione del cliente tramite Internet, per la durata del contratto, dei servizi SaaS usufruibili a pagamento (o, eventualmente, a titolo gratuito). Per tali finalità casavi salva il software su un server accessibile al

cliente tramite una connessione Internet. casavi ha la facoltà di mettere a disposizione i servizi SaaS su una infrastruttura propria o di incaricare terzi della fornitura dei servizi di hosting.

2.2. L'entità concreta delle prestazioni e funzioni dei servizi SaaS dipende da quanto specificato di volta in volta nella descrizione delle prestazioni valida e redatta al momento della conclusione del contratto che viene trasmessa per iscritto al cliente (ordine per la fornitura di servizi).

L'oggetto della fornitura definito nell'ordine e relativo allegato vale come natura concordata dei servizi in oggetto.

2.3. I servizi SaaS sono sottoposti a continui sviluppi e aggiornamenti, tramite updates e upgrades, da parte di casavi. Gli updates per i servizi SaaS, in linea di massima, vengono messi a disposizione del cliente gratuitamente. In caso, tuttavia, di aggiornamenti ed ampliamenti di vasta portata delle funzionalità (ad esempio aggiunta di moduli) dei servizi SaaS, questi possono essere classificati da casavi come prodotti nuovi o upgrade e messi a disposizione del cliente solo dietro il pagamento di un sovrapprezzo. In tal caso il cliente non è obbligato all'acquisto dell'upgrade in questione. Se tali estensioni o ampliamenti dell'oggetto della fornitura vengono messi a disposizione a titolo gratuito, ciò potrà essere revocato in qualsiasi momento da parte di casavi.

[3. Accettazione delle condizioni della fornitura del servizio e obblighi relativi alla registrazione](#)

3.1. Tutte le offerte di casavi sono da intendersi senza impegno e non vincolanti.

3.2. L'utilizzo dei servizi SaaS che sono oggetto del presente contratto presuppone la registrazione e creazione di un account utente da parte del cliente sulla piattaforma comunicata. Con la sottoscrizione dell'ordine per la fornitura dei servizi e delle presenti condizioni generali di contratto da parte del cliente e di casavi, il contratto per l'utilizzo dei servizi SaaS si intende stipulato. Ai fini della decorrenza fa fede l'apposizione dell'ultima firma. Per casavi non sussiste l'obbligo di stipulare il contratto.

3.3. Il cliente assicura che i dati dallo stesso forniti sono veritieri e completi. Il cliente è tenuto a preservare la veridicità e completezza dei dati relativi a tutte le applicazioni dallo stesso utilizzate per l'intera durata del contratto. Il cliente, su richiesta di casavi, dimostrerà in modo appropriato quanto indicato ai sensi del presente punto.

3.4. casavi non è tecnicamente in grado di determinare con certezza se un utente del cliente registrato sulla piattaforma sia effettivamente la persona che dice di essere. casavi, pertanto, non presta alcuna garanzia in merito all'effettiva identità del cliente.

3.5. Per la creazione di un account utente sulla piattaforma è necessaria una registrazione nel corso della quale il cliente, fra l'altro, deve scegliere una password. Il cliente ha l'obbligo di mantenere segreta la password scelta. Qualora terzi dovessero venire a conoscenza della password del cliente, questi dovrà segnalare tale circostanza a casavi e modificare la password. Per ragioni di sicurezza e al fine di evitare abusi, si raccomanda al cliente di cambiare periodicamente la propria password. La protezione e conservazione delle credenziali di accesso per l'utilizzo della piattaforma rientra nella responsabilità esclusiva del cliente.

4. Collegamento a Relay

4.1. Nell'ambito dei servizi della piattaforma casavi, i clienti hanno la possibilità di collegarsi in rete con gli utenti della piattaforma per società di servizi relay [<https://relay.immo>] ("relay") e di interagire con essi. Utilizzando la piattaforma relay, il cliente accetta i T&C di relay [<https://relay.immo/agb/>].

4.2. Gli account utenti registrati su casavi e relay sono collegati gli uni agli altri con l'eventuale possibilità di scambio di dati personali tra le due piattaforme. Informazioni più dettagliate al riguardo sono contenute nelle informative sulla protezione dei dati di casavi e relay indirizzate al Cliente. L'elaborazione commissionata dal Cliente in relazione all'utilizzo della piattaforma relay è regolata dall'accordo di elaborazione degli ordini di cui al punto 11.2 delle presenti CG.

4.3. casavi si riserva il diritto di negare ai clienti l'accesso a relay.

4.4. Il collegamento a relay crea opportunità di informazione e comunicazione fra gli utenti delle due piattaforme. I clienti hanno anche la possibilità di caricare e trasmettere dati e documenti.

4.5. La gestione dei contratti stipulati tramite relay è di competenza esclusiva del cliente. casavi non presta alcuna garanzia in merito all'adempimento, né si assume alcuna responsabilità per vizi materiali o giuridici delle prestazioni di volta in volta dovute. casavi non si assume obblighi di alcun genere in merito all'adempimento dei contratti stipulati fra le parti. casavi non può inoltre prestare alcuna garanzia in merito alla vera identità e alla facoltà decisionale delle parti. In caso di dubbio, entrambe le parti contraenti sono tenute ad informarsi reciprocamente in modo appropriato in merito alla vera identità e alla facoltà decisionale della controparte.

4.6. Il cliente accetta che casavi tratti informazioni che lo riguardano al fine di fornire ad altri utenti raccomandazioni su contatti, contenuti e funzioni che sono potenzialmente utili per il cliente stesso e/o per altri clienti ed utenti del software.

5. Diritti di utilizzo del software

5.1. casavi riconosce al cliente il diritto non cedibile, non esclusivo e non sublicenziabile di utilizzare il software specificato nel presente contratto per la durata del contratto stesso secondo le disposizioni del presente accordo. Il cliente riconosce casavi come licenziante esclusivo del software e i diritti d'autore ad esso associati.

5.2. Se il cliente riceve a titolo gratuito upgrades o ampliamenti dei servizi utilizzati ai sensi di quanto specificato al punto 2.3 del presente contratto, l'utilizzo in tale misura da parte del cliente sarà tollerato da casavi solo fino alla relativa revoca, possibile in qualsiasi momento, per effetto della quale il cliente non potrà rivendicare diritti di utilizzo di alcun genere.

5.3. Il cliente ha la facoltà di creare account utenti per i propri dipendenti affinché questi possano utilizzare il software per suo conto. Il cliente non può esigere alcun tipo di compenso da parte di tali utenti per l'accesso al software. Il cliente si impegna ad informare immediatamente casavi in merito a qualsiasi violazione contrattuale di cui dovesse venire conoscenza. Gli utenti sopra citati sono a loro

volta obbligati dal cliente a comunicare tempestivamente al cliente stesso o a casavi eventuali violazioni contrattuali di cui siano venuti a conoscenza.

6. Data hosting

6.1. casavi cede al cliente, nell'ambito di una politica di fair use, uno spazio di archiviazione commisurato all'utilizzo su un server per l'archiviazione dei propri dati supponendo, al riguardo, che il fabbisogno del cliente si aggiri intorno ad un volume di archiviazione e trasferimento dati nella media. In caso di superamento continuo e costante di tale volume di archiviazione e trasferimento di dati, casavi informerà al riguardo il cliente tempestivamente e, in caso d'ordine, metterà a disposizione di questi altro spazio di archiviazione. Qualora lo spazio di archiviazione, in caso di superamento continuo e costante del volume di dati trasferiti, dovesse esaurirsi senza che venga ordinato spazio aggiuntivo, nessun dato sarà più archiviato.

6.2. casavi provvede affinché i dati archiviati siano accessibili tramite Internet.

6.3. Il cliente si impegna a non memorizzare nello spazio di archiviazione contenuti la cui messa a disposizione, pubblicazione e relativo utilizzo costituiscano una violazione del diritto vigente o di accordi stipulati con terzi.

6.4. casavi è tenuta ad adottare misure adeguate al fine di prevenire la perdita di dati e impedire l'accesso non autorizzato di terzi ai dati del cliente. A tal fine casavi effettuerà dei backup giornalieri ed implementerà meccanismi di sicurezza idonei.

6.5. Nell'ambito della fornitura dei servizi casavi utilizza, in misura commercialmente ragionevole, delle tecnologie d'avanguardia (ad esempio crittografie, protezione mediante password e firewall).

6.6. Il cliente resta in ogni caso unico beneficiario dei dati e può pertanto chiedere a casavi in qualsiasi momento, in particolare successivamente alla cessazione del contratto, la consegna di singoli dati o di tutti i dati senza che sussista alcun diritto di ritenzione per casavi. La consegna dei dati avviene mediante trasmissione attraverso una rete di dati. Al cliente non spetta alcun diritto di ricevere anche il software indicato per l'utilizzo dei dati.

6.7. L'obbligo di consegna di cui al punto 6.6 non comprende, tuttavia, i dati che vengono messi a disposizione da parte di terzi mediante l'utilizzo dei servizi SaaS che sono oggetto del presente contratto. In particolare, non sono compresi i dati generati su incarico di un terzo tramite l'account registrato sulla piattaforma dallo stesso e condivisi con il cliente (ad esempio l'immagine di profilo di un locatario).

7. Interruzione/Compromissione dell'accessibilità

7.1. Eventuali adeguamenti, modifiche e integrazioni ai servizi SaaS che sono oggetto del presente contratto, nonché misure volte ad accertare ed eliminare anomalie di funzionamento, determineranno un'interruzione o compromissione temporanea dell'accessibilità solo qualora ciò sia assolutamente necessario per esigenze tecniche.

7.2. Il monitoraggio delle funzioni di base dei servizi SaaS si svolge quotidianamente. La finestra di manutenzione settimanale non supera la durata di quattro (4) ore per settimana e viene attivata di volta in volta in momenti di scarso traffico di dati. In caso di anomalie gravi che rendano impossibile o limitino considerevolmente l'utilizzo dei servizi SaaS, verrà effettuata una manutenzione entro due (2) ore dal momento in cui il problema sarà stato riscontrato o segnalato dal cliente. casavi informerà il cliente in tempo utile in merito agli interventi di manutenzione e provvederà agli stessi nel più breve tempo possibile. Il calcolo del tempo necessario alla risoluzione del guasto non tiene conto di ritardi imputabili al cliente (ad esempio per l'assenza di una persona di riferimento presso la sede del cliente).

7.3. Qualora la risoluzione del problema non dovesse essere possibile entro 48 ore, casavi avviserà il cliente per iscritto entro questo arco di tempo indicando le motivazioni e il tempo che presumibilmente dovrà essere previsto per l'eliminazione del guasto. casavi si avvarrà di tutti i mezzi di cui dispone al fine di proporre al cliente una soluzione alternativa.

7.4. La disponibilità garantita di ciascun servizio SaaS è del 98% nella media annua e le interruzioni saranno al massimo di 12 ore per settimana, e non potranno protrarsi per più di quattro (4) ore consecutive. La connessione ad Internet da parte del cliente rientra nell'ambito di responsabilità del cliente. Essa non costituisce parte integrante dell'oggetto di fornitura dei servizi SaaS. Il tempo di inattività viene calcolato in minuti interi e risulta dalla somma dei tempi di risoluzione (dei guasti) per anno. Fanno eccezione gli intervalli di tempo indicati da casavi come finestre di manutenzione per l'ottimizzazione e il miglioramento delle prestazioni, nonché il tempo perso per l'eliminazione di guasti dovuti a ragioni non imputabili alla responsabilità di casavi e interruzioni per cause di forza maggiore.

8. Obblighi del cliente

8.1. Il cliente si impegna a mettere a disposizione di casavi tutte le informazioni e misure di supporto necessarie all'attivazione ed alla gestione dei servizi.

8.2. Il cliente è tenuto a impedire l'accesso non autorizzato di terzi ai servizi SaaS mediante misure adeguate. A tale scopo il cliente, laddove necessario, chiamerà i propri collaboratori al rispetto dei diritti d'autore al fine, in particolare, di impedire violazioni dei diritti di cui al punto 11 delle presenti condizioni generali di contratto.

8.3. Il cliente stesso è responsabile dell'inserimento e della cura dei propri dati e informazioni necessari per l'utilizzo del software, fatto salvo l'obbligo di casavi di protezione dei dati.

8.4. Il cliente salvaguarda la riservatezza delle informazioni che riguardano l'account utente compresi il nome utente e le password. Questo obbliga anche gli utenti indicati al punto 5.3 al rispetto della riservatezza e dispone affinché, qualora un utente autorizzato venga a conoscenza che la sicurezza dei propri dati d'accesso è a rischio, questi informi immediatamente il cliente o casavi. Il cliente ha l'obbligo di disattivare subito l'account utente in questione o di cambiare le relative credenziali d'accesso.

8.5. Il cliente non ha la facoltà di duplicare, modificare, diffondere, vendere o cedere in alcun modo alcuna parte dei servizi messi a disposizione da parte di casavi tramite la piattaforma o del software in essi contenuto, a meno che il cliente stesso non abbia ricevuto il consenso scritto di casavi a tal fine.

8.6. Il cliente è responsabile in prima persona dei contenuti che egli stesso carica nelle banche dati. In particolare questi si impegna a vigilare al fine di evitare contenuti illeciti o che violino i diritti di terzi. casavi non è tenuta a controllare se i contenuti pregiudicano diritti di terze parti o contravvengono a divieti di legge. Il cliente si impegna inoltre a garantire che i contenuti personalmente caricati non contengano virus o programmi dannosi di alcun tipo. In particolare, al cliente è fatto divieto di:

utilizzare contenuti offensivi o diffamatori, indipendentemente dal fatto che tali contenuti riguardino o meno altri clienti di casavi, collaboratori o altre persone fisiche o giuridiche; utilizzare contenuti pornografici, violenti, abusivi, indecenti o che violano le leggi sulla tutela dei minori o promuovere, offrire e/o distribuire servizi di avviso o prestazioni pornografici, violenti, abusivi, indecenti o che violano le leggi sulla tutela dei minori; molestare in modo irragionevole altri clienti, in particolare tramite spam; utilizzare contenuti protetti dalla legge, in particolare dalle leggi sui diritti d'autore, sui marchi, brevetti, disegni o modelli di utilità, senza esserne autorizzato, o di promuovere, offrire e/o distribuire servizi di avviso o prestazioni protetti senza esserne autorizzato.

8.7. Il cliente si impegna a manlevare e tenere indenne casavi, alla prima richiesta, da qualsiasi rivendicazione di terzi basata su un utilizzo illecito dei servizi messi a disposizione tramite la piattaforma o avvenuto con il proprio consenso o che derivi in particolare da controversie sulla protezione dei dati, sui diritti d'autore o giuridiche di altro genere suscitate da azioni illecite del cliente nell'ambito dell'utilizzo della piattaforma. Se il cliente si rende conto o deve riscontrare che sussiste il rischio di una tale violazione, informerà tempestivamente al riguardo casavi.

9. Corrispettivi e termini di pagamento

9.1. Tutti i corrispettivi devono intendersi in euro ed al netto di I.V.A., laddove non sia citato diversamente. Le indicazioni di prezzo, salvo diverso accordo, non sono vincolanti.

9.2. Ulteriori servizi (in particolare gli upgrades, gli sviluppi speciali e i servizi di formazione) sono da ordinarsi a parte e prevedono l'addebito di un costo aggiuntivo alle tariffe di volta in volta applicate.

9.3. casavi può trasmettere le fatture ai clienti tramite e-mail o metterle a disposizione di questi online.

9.4. Salvo diverso accordo delle parti, il pagamento delle fatture è dovuto subito al ricevimento delle stesse. Tutti i pagamenti vanno effettuati nella loro totalità senza detrazioni. Le spese di incasso e di sconto sono a carico del cliente.

9.5. casavi ha in qualsiasi momento la facoltà di subordinare l'erogazione dei servizi al pagamento di acconti o alla fornitura, in misura commisurata, di altre garanzie da parte del cliente.

9.6. In caso di ritardo nei pagamenti, casavi ha la facoltà di addebitare gli interessi legali di mora pari al tasso di base della Banca Centrale Europea di volta in volta valido maggiorato del 9%. Resta

espressamente riservata la rivendicazione di ulteriori danni. Le spese sostenute in caso di mora, ai fini di un'adeguata rivendicazione dei diritti di legge, per agenzie di recupero crediti e avvocati sono a carico del cliente.

9.7. In caso di ritardato pagamento, casavi ha la facoltà di sospendere l'adempimento di tutti gli obblighi contrattuali fino a quando il cliente non avrà ottemperato ai propri obblighi di pagamento. Ciò determina la sospensione del periodo contrattuale. In caso di sospensione viene posticipata di conseguenza, ovvero di un tempo corrispondente alla sospensione, la data di scadenza del contratto.

9.8. Qualora il cliente sia in ritardo nel pagamento o nella prestazione nonostante la concessione di una ragionevole proroga, casavi ha la facoltà di recedere dal contratto. In tal caso i clienti di casavi dovranno rimborsare tutte le spese sostenute per i lavori già eseguiti o per le prestazioni che si sono rese necessarie a causa del recesso dal contratto e/o per le prestazioni già erogate. A casavi spetta inoltre il diritto di bloccare l'accesso ai servizi SaaS e di sospendere la fornitura di ulteriori prodotti ordinati dai clienti fino a quando tutti i crediti esigibili, derivanti dall'intero rapporto commerciale con il cliente a qualunque titolo, non saranno onorati.

9.9. Un'eventuale compensazione è consentita solo con crediti non contestati o giudizialmente accertati, a meno che il credito in contropartita del compensante non si basi sullo stesso rapporto giuridico del credito in questione.

9.10. Per il trasferimento del contratto principale del cliente (servizio SaaS e prestazioni correlate - vedi punto 17 segg.) è richiesta l'approvazione di casavi. Il cliente a tal fine si impegna ad informare nel più breve tempo possibile casavi per iscritto (è sufficiente un'e-mail) in merito alla conclusione di un eventuale accordo di cessione del contratto di questo tipo. Questa notifica deve essere trasmessa all'indirizzo e-mail support@casavi.com.

casavi, una volta ricevuta la notifica scritta del cliente, ha la possibilità, entro 10 giorni lavorativi, di autorizzare la cessione del contratto al terzo o di sollevare opposizione. L'opposizione deve essere comunicata in formato elettronico ai sensi dell'articolo 126a del codice civile tedesco (BGB). Se casavi non presenta opposizione entro il termine previsto, il consenso da parte di casavi sarà considerato conferito.

9.11. Secondo l'Ufficio Federale di Statistica

- l'indice dei prezzi alla produzione pubblicato per i servizi IT per la Germania o
- l'indice dei prezzi al consumo ufficialmente stabilito per la Germania (CPI, 2015 = 100)

è cambiato di oltre il 6% dalla conclusione del contratto o dalla data dell'ultimo adeguamento dei prezzi, pertanto può essere richiesto un adeguato adeguamento del pagamento monetario dovuto mediante dichiarazione in forma di testo. L'importo dell'adeguamento non può in alcun caso superare la suddetta variazione dell'IPC. L'adeguatezza dell'adeguamento sarà determinata dalle variazioni o dagli aumenti dei costi operativi verificatisi dalla stipula del contratto o dalla data dell'ultimo adeguamento. L'adeguamento può essere effettuato non prima del primo del mese successivo al ricevimento dell'avviso di adeguamento.

Lo scopo dell'adeguamento dei prezzi disciplinato nella presente clausola 9.11, paragrafo 1, è quello di mantenere il rapporto economico tra il prezzo concordato al momento della stipula del contratto e le variazioni dei costi operativi. Ciò deve essere rigorosamente separato da qualsiasi variazione di prezzo basata sulla libertà contrattuale delle parti. L'applicazione di eventuali variazioni di prezzo non è pertanto soggetta in alcuna forma ai fattori limitanti menzionati nella presente clausola 9.11 paragrafo 1 frase 1.

9.12. Inoltre, casavi avrà il diritto di adeguare la portata dell'obbligo di pagamento concordato se e nella misura in cui i costi rilevanti per il calcolo del prezzo aumentino a causa di circostanze impreviste non causate da casavi e al di fuori del suo controllo. Ciò avviene, tra l'altro, se nuovi requisiti di legge, ufficiali o tecnici, nuove norme di sicurezza o nuovi requisiti di protezione dei dati comportano un aumento dei costi per la fornitura dei servizi.

10. Responsabilità per vizi materiali e giuridici ed altre responsabilità

10.1. I dati tecnici, le specifiche e le informazioni sulle prestazioni forniti nell'ambito di dichiarazioni pubbliche, in particolare tramite mezzi pubblicitari, sono indicative e non costituiscono caratteristiche garantite del prodotto o servizio offerto. La funzionalità dei servizi SaaS risulta in primo luogo dalla descrizione riportata nell'ordine per la fornitura dei servizi e relativo allegato e da eventuali accordi integrativi. Per il resto, il servizio SaaS deve essere idoneo all'utilizzo prestabilito in base al presente contratto o altrimenti deve presentare caratteristiche tipiche di servizi SaaS dello stesso tipo.

10.2. casavi cederà e riceverà il servizio SaaS in uno stato idoneo per la destinazione d'uso prevista in base al contratto. L'obbligo di conservazione non comprende l'adeguamento del servizio SaaS a condizioni d'impiego mutate e sviluppi tecnici e funzionali, quali cambiamenti dell'ambiente IT, in particolare cambio di hardware o sistema operativo, adeguamento alla portata funzionale di prodotti concorrenti o acquisizione della compatibilità rispetto a nuovi formati.

10.3. La responsabilità oggettiva per danni in caso di vizi presenti già alla stipula del contratto è esclusa.

10.4. Il cliente assisterà casavi nell'accertamento ed eliminazione dei difetti e permetterà ad essa di prendere visione subito della documentazione dalla quale si possano evincere le esatte circostanze in cui il difetto si è manifestato.

10.5. Qualora i servizi di casavi vengano usufruiti da terzi non autorizzati mediante l'utilizzo del nome utente e della password del cliente, quest'ultimo sarà responsabile di costi derivanti da tale circostanza, nei limiti della responsabilità civile, fino alla notifica dell'ordine di modifica del nome utente e della password o alla denuncia della perdita o del furto a casavi, nella misura in cui ad esso è imputabile una colpa per l'accesso del terzo non autorizzato. Per danni derivanti dalla cessione da parte del cliente di password o credenziali a persone non autorizzate, casavi non si assume alcuna responsabilità.

10.6. Il cliente si impegna a manlevare e tenere indenne casavi, alla prima richiesta, da qualsiasi rivendicazione di terzi basata sui dati personalmente archiviati.

10.7. casavi ha il diritto di procedere al blocco immediato dell'account del cliente e dello spazio di archiviazione, qualora sussista il sospetto fondato che i contenuti messi a disposizione da parte del cliente e/o i dati dallo stesso archiviati siano illegali e/o violino i diritti di terzi. Il sospetto fondato di illegittimità e/o illegalità sussiste in particolare in caso di notifica a casavi da parte di tribunali/autorità e/o altri terzi. casavi deve in tal caso informare tempestivamente il cliente in merito alla rimozione e alla relativa motivazione. Il blocco dovrà essere rimosso una volta fugato il dubbio.

10.8. Al di fuori della legge concernente la responsabilità del produttore (ProdHaftG), casavi risponde per dolo e colpa grave. Per colpa lieve casavi risponde solo in caso di violazione di un obbligo contrattuale fondamentale (obbligo cardinale) senza il cui adempimento la regolare esecuzione del contratto non sarebbe possibile e sul cui rispetto il cliente può regolarmente confidare, nonché in caso di danni derivanti da lesioni mortali, fisiche o pregiudizievoli della salute. In caso di colpa lieve la responsabilità è limitata all'ammontare del danno prevedibile che tipicamente potrebbe verificarsi; l'ammontare massimo di tale responsabilità è tuttavia limitato al valore d'ordine netto regolarmente pagato dal cliente ciascun mese per ciascun danno e complessivamente in un anno per tutti i danni sul valore d'ordine netto regolarmente fornito per ciascun anno. casavi non sarà responsabile per gli atti intenzionali dei suoi ausiliari.

10.9. casavi è tenuta a rispettare gli standard di diligenza del settore. Nell'accertare se a casavi sia imputabile o meno una colpa, occorre tenere presente che tecnicamente non è possibile produrre software privi di difetti.

10.10. Il cliente manleva peraltro casavi e il personale ausiliario di quest'ultima, da tutti i diritti rivendicati da terzi in caso di violazione colposa degli obblighi stabiliti nel presente contratto e/o in seguito ad altri atti lesivi colposi del cliente o di un terzo a questi attribuibile ai danni di casavi. Inoltre, il cliente è tenuto al risarcimento di danni ulteriori, comprese le spese sostenute per un'eventuale azione legale e difensiva necessaria.

11. Tutela dei dati/Segretezza/Riservatezza

11.1. Per la fornitura dei servizi SaaS in applicazione del contratto è richiesta la trasmissione di dati personali a casavi. In tale contesto le parti contraenti sono tenute, in base al GDPR e ad altre disposizioni vigenti in materia di tutela dei dati, a stipulare un contratto di nomina a responsabile del trattamento dei dati personali ("DPA").

L'attuale versione del DPA di casavi e l'annesso elenco dei subincaricati di casavi viene messo a disposizione dei clienti da parte di casavi prima della conclusione del contratto.

11.2. Nella misura in cui casavi tratta dati personali su incarico del cliente e fra le parti non è stato stipulato un contratto di nomina a responsabile del trattamento, si applica, con valida inclusione delle presenti condizioni generali di contratto fra le parti la versione attuale del DPA di casavi, salvo diverso accordo fra le parti. Eventuali richieste di modifica della versione attualmente valida saranno considerate solo qualora siano rispettati i requisiti di legge di cui all'art. 28 del GDPR.

11.3. Tutte le informazioni, i documenti, le comunicazioni, i chiarimenti e i dati che sono oggetto di scambio o cessione fra le parti contraenti ed i rispettivi delegati o incaricati (revisori dei conti,

avvocati, consulenti aziendali o finanziari), sia per iscritto che verbalmente o mediante trasmissione elettronica di dati (“informazioni riservate”), in particolare ai fini dell’analisi e della rappresentazione della situazione economica-giuridica, nonché del contesto economico e delle particolarità tecniche, saranno trattati con la massima riservatezza e segretezza reciproca. Sono da considerarsi informazioni riservate anche tutte le analisi, i dati, gli studi e i risultati, nonché tutti i documenti, i contratti e le altre informazioni divulgate o altrimenti rese note fra le parti contraenti. Tutte le informazioni riservate rese note nell’ambito del presente contratto vengono utilizzate esclusivamente in relazione alla finalità commerciale comune e alla relativa valutazione.

11.4. Entrambe le parti si impegnano a mantenere l'assoluto riserbo su tutte le attività riservate, in particolare sui segreti commerciali o aziendali, di cui siano venute a conoscenza nell’ambito della preparazione, esecuzione ed adempimento del presente contratto e a non divulgarle, né riutilizzarle in alcun modo. Ciò vale nei confronti di qualsiasi parte terza non autorizzata, e quindi anche nei confronti di collaboratori non autorizzati, sia di casavi che del cliente, nella misura in cui la divulgazione di informazioni non sia necessaria per il regolare adempimento degli obblighi contrattuali di casavi.

11.5. Le parti contraenti si impegnano a concordare, con tutti i collaboratori e subfornitori coinvolti nella preparazione, attuazione ed esecuzione del presente contratto, un regolamento dello stesso tenore delle clausole precedenti di cui ai punti 11.3 e 11.4 del presente paragrafo.

11.6. La validità di tale accordo di riservatezza è illimitata nel tempo.

11.7. Determinati comunicati a terzi (ad esempio l’invio di materiale pubblicitario, comunicati stampa e comunicazioni di referenze) sono esclusi dal presente obbligo di riservatezza.

11.8. Senza il consenso della controparte, la divulgazione/riproduzione di informazioni riservate è consentita solo se ciò è prescritto da norme imperative.

12. [Referenze](#)

Il cliente conviene che casavi possa utilizzare pubblicamente, senza previo consenso del cliente stesso, il logo e il nome dell’azienda di quest’ultimo per finalità proprie.

13. [Diritti di proprietà/Diritti di proprietà intellettuale](#)

13.1. Sulla base del presente contratto viene rilasciata unicamente un’autorizzazione d’uso a tempo determinato. casavi riconosce al cliente i diritti di utilizzo del software e di banche dati solo nella misura necessaria per l’esecuzione del rapporto contrattuale concreto.

13.2. casavi è proprietaria di tutti i diritti relativi al software, nonché ad altri servizi, comprese tutte le modifiche, i miglioramenti, gli upgrades o i prodotti derivati. Il cliente è consapevole di non acquisire, per effetto dei diritti che gli sono riconosciuti in base al presente contratto, alcuna proprietà o titolo legale relativamente al software o ai servizi, e di disporre esclusivamente di un diritto di utilizzo a tempo determinato come specificato nelle clausole del presente contratto. Tutti i diritti promananti dalla legislazione sui brevetti, sulla protezione dei marchi, sui modelli di utilità, sulla protezione delle

topografie di prodotti a semiconduttori e/o sul diritto d'autore relativi ai servizi concordati o altrimenti alla realizzazione dei servizi messi a disposizione del cliente, spettano a casavi e/o ai licenzianti di questa, salvo espressa disposizione contraria contenuta nel presente contratto. La cessione del codice sorgente di casavi al cliente non è dovuta, né per il software che è oggetto del contratto, né per altri servizi.

Nella misura in cui al cliente non vengono riconosciuti espressamente dei diritti, questi restano di casavi.

13.3. Ai clienti ed agli utenti autorizzati, in particolare, non è consentito e tanto meno lo è a terzi, ● copiare , riprodurre, modificare, cedere il codice sorgente del software o dei servizi, creare codici da esso derivati, decomprimere, retroingegnerizzare, decompilare tale codice sorgente o tentare di derivarlo in altro modo;

● utilizzare o sfruttare il software o i servizi, o farseli mostrare allo scopo di costruire, modificare o altrimenti creare con questi un ambiente di rete, un programma o un'infrastruttura o rispettivamente parti di questi che presentino funzionalità paragonabili a quelle dei servizi software che sono oggetto del presente contratto.

13.4. Il cliente è tenuto a impedire l'accesso non autorizzato di terzi al software mediante misure adeguate. A tal fine il cliente richiamerà l'attenzione dei propri collaboratori sull'obbligo di rispettare i diritti d'autore esortandoli in particolare a non creare copie non autorizzate del software.

13.5. Né il cliente, né utenti autorizzati possono rimuovere, alienare o modificare le informazioni sui diritti d'autore, i segnali di avvertimento, i loghi e le informazioni aziendali o altre indicazioni sui diritti di proprietà industriale riportati sul software o sui servizi o in essi contenuti.

13.6. Al cliente spettano tutti i diritti relativi ai dati dallo stesso forniti. Al cliente non spetta tuttavia alcun diritto relativamente ai dati di quegli utenti che hanno a loro volta accettato i termini e le condizioni di utilizzo di casavi, anche qualora tali utenti dovessero essere al contempo anche controparti del cliente.

13.7. Il cliente si impegna a non richiedere a casavi l'acquisizione, il trattamento o l'utilizzo di dati che costituirebbero una violazione del diritto applicabile e delle leggi vigenti sulla tutela dei dati. Il cliente riconosce a casavi il diritto irrevocabile e semplice di utilizzare i dati del cliente a titolo gratuito per

- la fornitura del software e dei servizi al cliente;
- in forma aggregata e anonimizzata per analisi/finalità statistiche o per la creazione di benchmark settoriali (a condizione che questi dati non consentano l'identificazione di persone e che i dati aggregati siano integrati solo in set di dati che comprendono quattro (4) o più partecipanti), e
- all'occorrenza, per il monitoraggio e il miglioramento del software e dei servizi (a condizione che tali dati non consentano l'identificazione di persone). casavi fa pervenire al cliente, su richiesta e a titolo oneroso, una copia elettronica di tutti i dati del cliente di cui è in possesso dietro il pagamento di un commisurato compenso.

13.8. casavi acquisirà, tratterà ed utilizzerà i dati solo per l'erogazione dei servizi e solo secondo le istruzioni del cliente e non li destinerà ad altre finalità che non siano quelle descritte nell'ambito del presente accordo.

14. Durata del contratto, risoluzione

14.1. Il periodo di cessione temporanea dei servizi SaaS e la proroga automatica del contratto sono disciplinati dall'ordine per la fornitura dei servizi e relativo allegato.

14.2. Resta impregiudicato il diritto di entrambe le parti di recedere per giusta causa. Una giusta causa sussiste, in particolare, per casavi nel caso in cui il cliente violi obblighi essenziali delle condizioni generali di contratto in oggetto. casavi si riserva in questo caso anche il diritto di chiedere al cliente il risarcimento dei danni derivanti dalla violazione contrattuale.

14.3. In caso di risoluzione del contratto, casavi si impegna a mettere a disposizione per il download, su richiesta, entro 30 giorni solari tramite trasmissione online, i dati del cliente che non costituiscono dati personali. Una volta confermato l'avvenuto trasferimento dei dati da parte del cliente, casavi cancellerà immediatamente i dati del cliente e distruggerà eventuali copie degli stessi. Qualora il cliente ometta di farne richiesta, dopo 30 giorni dalla risoluzione i dati del cliente saranno cancellati. La consegna e la distruzione dei dati personali trattati su incarico del cliente sono disciplinate dal DPA.

15. Periodo di prova

15.1. Il cliente può testare i servizi SaaS per un periodo di prova di 14 giorni (salvo diverso accordo) a decorrere dall'abilitazione dell'accesso di prova, limitatamente ad una gamma di funzionalità prestabilite ed a titolo gratuito, e potrà così valutare la funzionalità e il funzionamento nel proprio ambiente hardware e software.

15.2. Al termine del periodo di prova, qualora il cliente e casavi non abbiano nel frattempo stipulato un contratto per la fornitura di servizi a pagamento, l'accesso ai servizi SaaS sarà sospeso, i diritti di utilizzo del cliente relativi all'oggetto del contratto decadranno immediatamente e i servizi SaaS, tecnicamente, non saranno più utilizzabili. Per poter continuare ad utilizzare l'oggetto del contratto anche oltre il periodo di prova gratuito, il cliente dovrà sottoscrivere un ordine per la fornitura di servizi a pagamento con casavi. Quest'ultima non è obbligata a stipulare il contratto. Alla conclusione dell'ordine per la fornitura di servizi a pagamento, casavi provvederà alla proroga o eventualmente alla riattivazione dell'accesso per il cliente.

15.3. Tutti i dati che il cliente carica in casavi durante il periodo di prova e tutte le modifiche apportate ai servizi dal cliente o per conto del cliente, successivamente alla cancellazione dei diritti di utilizzo ai sensi di quanto riportato al punto 15.2, andranno definitivamente perduti, a meno che il cliente non sottoscriva, prima della scadenza del periodo di prova, un ordine per la fornitura di servizi a pagamento con casavi per gli stessi servizi coperti dal periodo di prova. Resta impregiudicata la facoltà del cliente di esportare autonomamente i dati o di salvarli in altro modo prima dello scadere del periodo di prova.

15.4. Durante il periodo di prova si applicano le norme di legge sui prestiti, in particolare in deroga a quanto specificato al punto 10. Laddove applicabili, valgono anche tutte le altre disposizioni delle presenti condizioni generali di contratto.

16. Libero utilizzo

16.1. casavi, a propria discrezione, può offrire al cliente una versione gratuita dei servizi SaaS (“libero utilizzo”). Il libero utilizzo può comportare una limitazione delle funzionalità che viene comunicata con l’offerta o in altro modo.

16.2. Le norme di legge sui prestiti si applicano per il libero utilizzo, in particolare in deroga a quanto specificato al punto 10. Le clausole 15.2 e 15.3 delle presenti condizioni generali di contratto sono applicabili anche al libero utilizzo nel caso in cui tale libero utilizzo venga revocato o cessi in altro modo.

16.3. L'accordo di utilizzo gratuito ai sensi della clausola 16 può essere risolto dalle parti con un preavviso di 14 giorni di calendario.

17. Configurazione del sistema

17.1. Al cliente è noto che per l’utilizzo del servizio SaaS è necessaria una configurazione del sistema (“Configurazione”) da parte di casavi.

17.2. L’entità della configurazione e i relativi costi sono specificati nell’ordine per la fornitura dei servizi.

17.3. Il cliente è tenuto ad accettare la prestazione contrattuale per iscritto. Qualora casavi chieda al cliente di presentare una dichiarazione scritta in merito all’accettazione, il cliente è tenuto a farlo entro sette (7) giorni.

Fermo restando l’obbligo di presentare una dichiarazione scritta, la prestazione si considera accettata ai sensi della frase 1, anche quando il cliente compie azioni che implicitamente presuppongono, in particolare, l’ulteriore utilizzo del servizio SaaS di casavi successivamente alla configurazione da parte di quest’ultima.

17.4. casavi risponde di vizi materiali e giuridici ai sensi del codice civile tedesco per il contratto di prestazione d’opera; il cliente, tuttavia, deve prima esercitare i diritti di adempimento successivo. In caso di mancato adempimento successivo, al cliente spettano ulteriori diritti per difetti (esecuzione in proprio, recesso, riduzione, risarcimento danni).

17.5. Ad eccezione delle violazioni degli obblighi contrattuali essenziali, delle lesioni mortali, fisiche o pregiudizievoli della salute, dei diritti derivanti dalla legge sulla responsabilità per danno da prodotti difettosi, casavi è responsabile solo in caso di dolo e grave negligenza. Gli obblighi contrattuali essenziali sono quelli il cui adempimento è necessario per il conseguimento dello scopo contrattuale. Qualora casavi debba rispondere per colpa lieve ai sensi della frase precedente, la responsabilità è limitata al danno che casavi avrebbe dovuto prevedere al momento della stipula del contratto sulla base delle circostanze note in quel momento. L’ammontare massimo della responsabilità è limitato al valore dell’ordine. casavi non sarà responsabile per gli atti intenzionali dei suoi ausiliari.

18. Disposizioni generali per estensioni e ulteriori servizi prenotabili

18.1. Le disposizioni dei presenti punti da 18.1 a 18.3 si applicano per tutte le estensioni e gli ulteriori servizi prenotabili da parte del cliente (in particolare anche dei punti 19 segg.). Per il resto valgono tutte le rimanenti clausole applicabili del contratto principale (servizio SaaS) secondo quanto specificato al punto 23.2. In caso di contraddizioni interpretative fra il contenuto dei punti 19-22 e quello dei punti 18.1-18.3, hanno priorità i punti 19-22.

18.2. Con la prenotazione (tramite ordine online o e-mail) di un ulteriore servizio o upgrade (ai sensi del punto 2.3 delle presenti condizioni generali di contratto) (di seguito chiamati “prestazione supplementare”) il contratto a pagamento si considera concluso con effetto sospensivo della conferma per iscritto da parte di casavi per l'erogazione della prestazione. Il rapporto contrattuale relativo a ciascuna prestazione supplementare divisibile decorre dal momento in cui il cliente riceve la conferma da parte di casavi dell'accettazione della prestazione supplementare prenotabile.

Qualora la prestazione supplementare dovesse essere prenotata mediante un ordine per la fornitura di servizi integrativi, il rapporto contrattuale relativo alla prestazione supplementare divisibile decorre dal momento della sottoscrizione dell'ordine stesso da parte del cliente e di casavi. Ai fini della decorrenza fa fede l'apposizione dell'ultima firma.

18.3. Il contratto per la prestazione supplementare viene stipulato a tempo indeterminato. L'eventuale risoluzione o altra forma di cessazione del contratto principale (servizio SaaS) comporta anche la cessazione della prestazione supplementare prenotata. La disdetta ordinaria della prestazione supplementare da parte di entrambi i contraenti è possibile in qualsiasi momento. Il momento esatto della dichiarazione di revoca e quello della conseguente cessazione del contratto relativo alla prestazione supplementare (preavviso) dipendono dagli accordi specificati di volta in volta nell'ordine per la fornitura di servizi per il contratto principale (servizio SaaS). casavi può risolvere il contratto per il servizio aggiuntivo in qualsiasi momento se il cliente viola un obbligo che ne deriva (in particolare ai sensi delle sezioni 19 - 22). Se non diversamente previsto, ogni comunicazione di risoluzione dovrà essere inviata a support@casavi.com.

19. App White-Label

19.1. casavi vende al cliente, nel quadro delle disposizioni seguenti, la versione personalizzata dell'App White-Label (chiamata “myApp”).

19.2. casavi assisterà il cliente nell'integrazione di myApp nell'attività aziendale dell'acquirente nel quadro delle seguenti disposizioni.

19.3. Ai sensi dell'art. 611 del codice civile tedesco (BGB), casavi adotterà tutte le misure necessarie in base alle direttive del gestore della rispettiva piattaforma (di norma Apple/iOS o Android), affinché il cliente possa realizzare l'esclusiva disponibilità di myApp tramite un provider account (di norma un account Apple/iOS o Android). Eventualmente tali misure possono implicare che casavi, alla data di esecuzione, trasferisca al cliente la myApp adattata al suo ordine sull'apposito account del cliente o configuri myApp per conto di quest'ultimo. Ciascuna parte contraente si fa carico delle spese

addebitate dal gestore della piattaforma dell'app. Si sottolinea espressamente che il cliente deve avere registrato un account proprio presso il provider della piattaforma per garantire il trasferimento.

19.4. Nella misura in cui il trasferimento di un account utente non è possibile o non è stato compiuto per altra ragione, casavi, su richiesta dell'acquirente, metterà a disposizione i contenuti dell'account utente per il download in uno spazio sul server riservato esclusivamente al cliente.

19.5. Dal momento del trasferimento di myApp all'account del cliente, casavi gestirà il software dell'app con la diligenza del buon imprenditore e in modo coerente con la pratica precedente.

19.6. Per le spese relative al trasferimento di myApp, il cliente, di norma, paga a casavi un importo una tantum specificato nell'ordine per la fornitura dei servizi o in altro modo. L'importo è esigibile all'atto della sottoscrizione dell'ordine o a prenotazione effettuata in altro modo.

19.7. Per la manutenzione e gestione di myApp, di norma, casavi riceve un compenso forfettario mensile specificato nell'ordine per la fornitura dei servizi o in altro modo. La scadenza della prima mensilità del forfait di manutenzione è specificata nell'ordine per la fornitura dei servizi o in altro modo.

19.8. casavi e il cliente convengono che le garanzie seguenti non costituiscono caratteristiche/qualità garantite del prodotto o servizio offerto ai sensi degli articoli 443, 444 del codice civile tedesco (BGB):

- a casavi spetta, relativamente a myApp, il diritto di utilizzo irrevocabile, esclusivo, trasferibile, illimitato nei contenuti, nel tempo e nello spazio per tutte le tipologie d'uso con il diritto di apportare qualsiasi modifica.
- casavi è titolare di tutti i diritti di proprietà trasferibili relativi ai diritti di protezione di myApp.
- Nello sviluppo del software casavi ha sempre adottato e attuato le misure di sicurezza standard del settore per garantire la segretezza dello sviluppo del software, in particolare proteggendo l'accesso alla piattaforma di sviluppo con sufficienti password e imponendo ai collaboratori e fornitori di servizi coinvolti nello sviluppo, mediante accordi scritti, l'obbligo di osservare la massima riservatezza.
- casavi si è sempre attenuta alle condizioni di utilizzo e di licenza dell'offerente (di norma Google/Android o Apple/iOS) che l'utilizzo previsto degli account di myApp presuppone.

19.9. Per quanto attiene alla responsabilità per vizi materiali e giuridici e altre responsabilità relative al software di myApp, si rimanda al punto 10 del presente accordo. Il punto 10 si applica di conseguenza per lo sviluppo di myApp per il cliente.

20. Connessione al sistema

20.1. Il cliente è libero di ordinare una connessione di sistema fra il servizio SaaS di casavi ed un software di terze parti. Qualora la connessione al sistema possa essere realizzata da casavi, quest'ultima, nell'ordine per la fornitura dei servizi, riporterà l'opzione specifica per il conferimento di tale incarico. Se il cliente accetta l'offerta si applicano le disposizioni del presente punto di seguito riportate.

20.2. Nell'ordine per la fornitura dei servizi il cliente viene espressamente informato su quali siano i fornitori terzi con i quali potrebbero sussistere condizioni e diritti del cliente in relazione alla creazione di un collegamento e sulla natura di tali condizioni. Queste informazioni, in caso di nuovi collegamenti al sistema, possono essere fornite in un secondo momento in altra forma.

20.3. Al cliente è noto che si tratta di un software di terzi verso il quale casavi crea unicamente un collegamento. casavi fornisce esclusivamente il collegamento. Qualora l'offerente del software di terze parti dovesse modificare circostanze tecniche tali da rendere inutilizzabile il collegamento di casavi (base negoziale), il cliente riconosce a casavi il diritto di risoluzione in via straordinaria relativamente all'offerta di "collegamento al sistema".

20.4. Al cliente è noto che il contenuto della prestazione del collegamento al sistema consiste nella fornitura della possibilità di collegarsi al sistema. Ciò presuppone, eventualmente, la collaborazione del cliente e dell'offerente del software di terze parti.

20.5. Nel conferire l'ordine per il collegamento al sistema il cliente dichiara di essere legalmente autorizzato ad utilizzare il software di terzi per il collegamento stesso, soprattutto per quanto riguarda eventuali accordi di licenza con altri partner contrattuali. Si applica di conseguenza il punto 10.10.

20.6. Per quanto attiene alla responsabilità per vizi materiali e giuridici ed altre responsabilità relative al collegamento al sistema, si rimanda al punto 10 del presente accordo. Il punto 10 si applica di conseguenza per il collegamento al sistema.

21. API di casavi

21.1. casavi offre al cliente un'interfaccia propria ai propri servizi SaaS ("API"). Utilizzando l'API il cliente esprime il proprio consenso alle condizioni specificate nel presente punto. Relativamente all'API si applicano le seguenti condizioni, in aggiunta alle restanti clausole del presente accordo.

21.2. casavi si riserva il diritto di aggiornare e modificare in qualsiasi momento le presenti condizioni dell'API o i documenti integrati mediante riferimento nelle stesse condizioni.

21.3. Al cliente è riconosciuto il diritto non esclusivo, non trasferibile e revocabile di utilizzare l'API.

21.4. Al cliente non è consentito:

- copiare, cedere, vendere l'API, concedere sottolicenze o mettere in altro modo l'API a disposizione di un terzo. Ciò vale sia per finalità sia commerciali che non commerciali;
- cambiare, adattare, collegare, modificare, tradurre, decompilare, disassemblare l'API oltre i limiti consentiti dalla legge, o creare opere derivate dell'intera API o di parte di questa o del servizio SaaS senza previa approvazione scritta di casavi;
- rimuovere avvisi su diritti d'autore o sulla protezione dei marchi o su altri diritti di protezione contenuti nell'API.

21.5. Il cliente riconosce che la titolarità dei diritti, la proprietà intellettuale relativa all'API e al servizio SaaS, comprese tutte le relative copie, sono riservate a casavi.

21.6. Il licenziante svilupperà e aggiornerà costantemente l'API al fine di migliorare (o rimuovere) le funzioni disponibili e di aggiungere, se necessario, ulteriori funzioni. Tali modifiche o aggiornamenti saranno comunicati al cliente con debito preavviso.

21.7. Tutte le interruzioni dell'API previste saranno notificate da casavi con almeno cinque giorni lavorativi di preavviso.

21.8. I costi per la messa a disposizione dell'API sono specificati nell'ordine per la fornitura dei servizi o in altro modo.

21.9. L'utilizzo dell'API avviene, a discrezione dell'utente e a rischio e pericolo di quest'ultimo. Il licenziatario è unico responsabile di tutti i danni derivanti dall'utilizzo dell'API, compresi quelli arrecati al proprio sistema o eventuali perdite di dati.

21.10. I presenti termini di licenza entrano in vigore al primo utilizzo dell'API e valgono fino alla revoca da parte di uno dei contraenti.

22. Invio di corrispondenza

22.1. Nell'area funzionale "SmartPost" il cliente ha la possibilità di effettuare invii di corrispondenza. Oggetto del contratto sono la stampa, l'imbustamento, l'affrancatura e l'invio di corrispondenza ad un fornitore di servizi postali. Di solito si tratta dei principali fornitori di servizi postali del rispettivo Paese: Deutsche Post AG, Österreichische Post Aktiengesellschaft, Schweizerische Post AG, Poste Italiane S.p.A., Royal Mail Group Limited e le rispettive filiali. Il recapito dei documenti pronti per la spedizione, pertanto, non costituisce espressamente parte integrante del presente contratto. casavi o i subfornitori di questa consegnano la corrispondenza al fornitore di servizi postali solo per ordine autorizzato del cliente. Pertanto il contratto per il recapito delle lettere viene stipulato fra il cliente (come committente) e il fornitore di servizi postali. casavi è tenuta a concludere il contratto con il principale fornitore di servizi postali o con un fornitore di servizi postali di tipo analogo.

casavi consegnerà le lettere al fornitore di servizi postali entro 3 giorni lavorativi dall'ordine.

22.2. Una volta consegnate le lettere stampate e imbustate al fornitore di servizi postali, casavi avrà ottemperato agli obblighi contrattuali che le competono.

22.3. L'erogazione delle prestazioni avviene con riserva della fattibilità tecnica e logistica dell'ordine. Nella misura in cui nell'ambito di un'ordine singole prestazioni parziali (ad esempio singole lettere di una circolare) non possano essere realizzate, restano impregiudicate le disposizioni contrattuali relative alle prestazioni parziali attuabili.

Le specifiche di formato per la fattibilità tecnica saranno messe a disposizione del cliente in forma di testo dopo la conclusione del contratto. Se le specifiche di formato non sono rispettate, l'ordine si

considera non effettuato. In questo caso, il sistema può emettere un messaggio di errore. L'assenza di un messaggio di errore in caso di mancato rispetto delle specifiche di formato non impedisce di considerare l'ordine come non effettuato.

22.4. Il pagamento avviene, fra l'altro, mediante compensazione con il conto di credito. Il cliente acquisisce un credito sotto forma di *credits* tramite la prenotazione del rispettivo pacchetto. La richiesta di prestazioni oltre il credito disponibile sul conto vale automaticamente come prenotazione del pacchetto immediatamente superiore.

22.5. L'ordine di produzione e spedizione di singole corrispondenze viene impartito tramite l'upload delle lettere e la scelta della relativa opzione nell'ambito dell'area funzionale "SmartPost". Il credito (*credits*) disponibile alla cessazione dell'accordo decade ed è espressamente escluso il relativo rimborso.

22.6. In caso di responsabilità del cliente per risarcimenti danni relativi all'utilizzo di SmartPost si applicano, fatti salvi gli altri criteri di ammissibilità previsti dalla legge, le seguenti esclusioni e limitazioni di responsabilità.

22.6.1 casavi è responsabile nella misura in cui ad essa è imputabile un dolo o una colpa grave. Di colpa lieve essa risponde solo in caso di violazione di un obbligo senza il cui adempimento la regolare esecuzione del contratto non sarebbe possibile e sul cui rispetto il cliente può regolarmente confidare (cosiddetti obblighi cardinali).

22.6.2 Qualora casavi debba rispondere per colpa lieve ai sensi della frase precedente, la responsabilità è limitata al danno che essa avrebbe dovuto prevedere al momento della stipula del contratto sulla base delle circostanze note in quel momento.

22.6.3 L'importo massimo della responsabilità è limitato al valore d'ordine mensile e comunque complessivamente non superiore a 100.00 EUR. Il risarcimento dei danni indiretti (fra cui lucro cessante e perdita di interessi) è escluso.

22.6.4 Le limitazioni ed esclusioni di responsabilità di cui sopra non si applicano ai danni derivanti da lesioni mortali, fisiche o pregiudizievoli della salute imputabili al contraente.

22.6.5 Le esclusioni e limitazioni di responsabilità di cui sopra si applicano anche a favore dei collaboratori del contraente, del personale ausiliario e di altri terzi di cui il contraente si avvalga per l'adempimento del contratto.

22.6.6 casavi non sarà responsabile per gli atti intenzionali dei suoi ausiliari.

23. Disposizioni finali

23.1. Tutte le controversie in relazione al presente accordo sono soggette al diritto della Repubblica Federale di Germania con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionali di merci e delle norme che regolano i conflitti di competenza della LDIP.

Foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti da o in relazione al presente contratto è la sede di casavi. casavi ha anche la facoltà di proporre ricorso presso il foro generale del cliente.

23.2. Qualora singole disposizioni del presente contratto dovessero essere in tutto o in parte invalide o perdere di efficacia, resta impregiudicata la validità delle restanti clausole. Le parti convengono sin da ora che, in tal caso, la disposizione non valida sia sostituita da un'altra che si avvicini il più possibile al contenuto economico della clausola priva di efficacia. Lo stesso vale per eventuali lacune contrattuali. In caso di controversia o discrepanza fra le condizioni generali di contratto e gli ordini per la fornitura dei servizi pattuiti, ai fini dell'interpretazione contrattuale hanno priorità gli ordini per la fornitura dei servizi. In caso di controversie o discrepanze in relazione agli obblighi delle parti in termini di protezione dei dati, il PDA ha priorità interpretativa su tutti gli altri documenti contrattuali.

Ultimo aggiornamento: 15.12.2022